

TRONÇONNEUSE



ALPINA

notice d'utilisation
et d'entretien

ALPINA
CONEGLIANO ITALY

TRONÇONNEUSE **ALPINA**



A-10 E - A-14 E
ELECTRIQUE



A-40 AntiVib



O-70 TENDIMATIC



O-70 S AntiVib



A-90 AntiVib



FOREST 120 AntiVib

ALPINA

31015 CONEGLIANO - ITALY

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

A - 40



AntiVib

Moteur	2 temps, refroidissement à air
Cylindrée	40 cm ³
Alésage	40 mm
Course	32 mm
Puissance	4 CV
Nombre de tours	7.000 T/mn
Carburant	Mélange essence ordinaire 5% huile SAE 30
Allumage	Volant magnétique - vis platinées
Ecartement des vis platinées	0,45 mm
Bougies	Lodge HANB
Ecartement des électrodes	0,6 mm
Lanceur	par cordon à retour automatique
Carburateur	Tillotson à membranes
Contenance réservoir d'huile	0,30 l
Contenance réservoir carburant	0,30 l
Graissage de la chaîne	automatique
Tension de la chaîne	automatique
Embrayage	centrifuge
Poids sans chaîne ni guide	3,8 kg
Chaîne	pas .325"/épaisseur maillon entraî- neur 1,27 mm
Longueur de la chaîne	12": nombre de maillons 55 14": nombre de maillons <u>60</u>
Longueur du guide	12": 30 cm 14": 35 cm

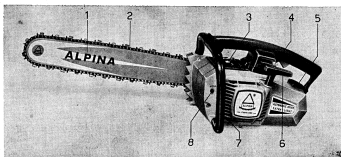


Fig. 1

- | | |
|----------------------------------|----------------------------------|
| 1 Guide | 9 Manette accélérateur |
| 2 Chaîne | 10 Poignée double |
| 3 Vis de fixation filtre à air | 11 Griffes |
| 4 Starter | 12 Bougie |
| 5 Bouchon de réservoir carburant | 13 Carter d'embrayage |
| 6 Poignée lanceur | 14 Bouchon réservoir d'huile |
| 7 Poignée | 15 Tendeur de chaîne automatique |
| 8 Bouton de masse | 16 Ecrou de blocage du guide |

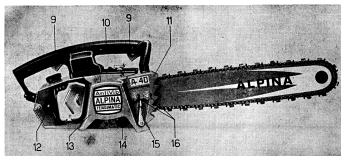


Fig. 2

O-70

TENDIMATIC

- Moteur 2 temps
- Refroidissement à air
- Cylindrée 70 c.c.
- Alésage 51 mm
- Course 35 mm
- Puissance 6 C.V.
- Nombre de tours 7.000 T/mn
- Carburant Mélange 6%
- Allumage volant magnétique
- Ecartement vis platinees 0,45 mm
- Bougie LODGE HANB
- Ecartement des électrodes 0,6 mm
- Lanceur à retour automatique
- Carburateur TILLOTSON à membranes
- Réservoir d'huile 0,5 l.
- Réservoir carburant 0,9 l.
- Graissage de la chaîne: automatique
- Tension de la chaîne: automatique
- Embrayage - centrifuge
- Poids (sans guide ni chaîne) 5,8 Kg.
- Chaîne - pas 3/8" maillon entraî. 1,60 mm
- Longueur de la chaîne:
15" nombre de maillons 55
18" nombre de maillons 65
- Longueur du guide:
15" = 38 cm
18" = 46 cm

O-70 S

AntiVib

- Moteur 2 temps
- Refroidissement à air
- Cylindrée 70 c.c.
- Alésage 51 mm
- Course 35 mm
- Puissance 6 C.V.
- Nombre de tours 7.500 T/mn
- Carburant Mélange 6%
- Allumage volant magnétique
- Ecartement vis platinees 0,45 mm
- Bougie LODGE HANB
- Ecartement des électrodes 0,6 mm
- Lanceur à retour automatique
- Carburateur TILLOTSON à membranes
- Réservoir d'huile 0,5 l.
- Réservoir carburant 0,9 l.
- Graissage de la chaîne: automatique, et manuelle
- Tension de la chaîne: automatique
- Embrayage - centrifuge
- Poids (sans guide ni chaîne) 6 Kg.
- Chaîne - pas 3/8" maillon entraî. 1,60 mm
- Longueur de la chaîne:
18" nombre de maillons 65
20" nombre de maillons 69
- Longueur du guide:
18" = 46 cm
20" = 50 cm



Fig. 1

- | | |
|----------------------------------|----------------------------------|
| 1 Guide | 11 Griffes |
| 2 Chaîne | 12 Bougie |
| 3 Vis de fixation filtre à air | 13 Carter d'embrayage |
| 4 Starter | 14 Bouchon réservoir d'huile |
| 5 Bouchon de reservoir carburant | 15 Tendeur de chaîne automatique |
| 6 Poignée lanceur | 16 Ecrou de blocage du guide |
| 7 Poignée | 17 Pompe à huile manuelle |
| 8 Bouton de masse | 18 Blocage accélérateur |
| 9 Manette accélérateur | 21 Para-main |
| 10 Poignée | 22 Levier de sécurité |

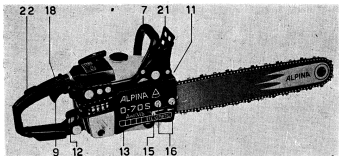


Fig. 2

A - 90

AntiVib

- Moteur 2 temps
- Refroidissement à air
- Cylindrée 90 c.c.
- Alésage 54 mm
- Course 40 mm
- Puissance 8,5 C.V.
- Nombre de tours 6.500 T/mn
- Carburant Mélange 6%
- Allumage: Electronique
- Bougie LODGE HANB
- Ecartement des électrodes
0,6 mm
- Lanceur à retour automatique
- Carburateur TILLOTSON à membranes
- Réservoir d'huile 0,8 l.
- Réservoir carburant 1,3 l.
- Graissage de la chaîne: automatique et réglable
- Tension de la chaîne: à vis
- Embrayage - centrifuge
- Poids (sans guide ni chaîne)
8,5 Kg.
- Chaîne - pas 404" maillon entraî. 1,60 mm
- Longueur de la chaîne:
17" nombre de maillons 63
21" nombre de maillons 71
25" nombre de maillons 82
- Longueur du guide:
17" = 45 cm
21" = 55 cm
25" = 65 cm

Forest 120

AntiVib

- Moteur 2 temps
- Refroidissement à air
- Cylindrée 120 c.c.
- Alésage 59 mm
- Course 44 mm
- Puissance 10 C.V.
- Nombre de tours 6.000 T/mn
- Carburant Mélange 6%
- Allumage: Electronique
- Bougie LODGE HANB
- Ecartement des électrodes
0,6 mm
- Lanceur à retour automatique
- Carburateur TILLOTSON à membranes
- Réservoir d'huile 0,8 l.
- Réservoir carburant 1,3 l.
- Graissage de la chaîne: automatique et réglable
- Tension de la chaîne: à vis
- Embrayage - centrifuge
- Poids (sans guide ni chaîne)
9 Kg.
- Chaîne - pas 404" maillon entraî. 1,60 mm
- Longueur de la chaîne:
21" nombre de maillons 71
25" nombre de maillons 82
30" nombre de maillons 95
- Longueur du guide:
21" = 55 cm
25" = 65 cm
30" = 75 cm

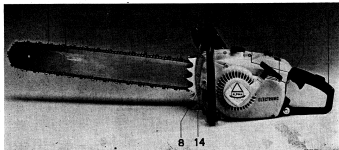


Fig. 1

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1 Guide | 11 Griffes |
| 2 Chaîne | 12 Bougie |
| 3 Vis de fixation filtre à air | 13 Carter d'embrayage |
| 4 Starter | 14 Bouchon réservoir d'huile |
| 5 Bouchon de réservoir carburant | 16 Ecran de blocage du guide |
| 6 Poignée lanceur | 18 Blocage accélérateur |
| 7 Poignée | 19 Décompresseur |
| 8 Bouton de masse | 20 Levier réglage du graissage de la chaîne |
| 9 Manette accélérateur | 21 Para-main |
| 10 Poignée double | 22 Levier de sécurité |

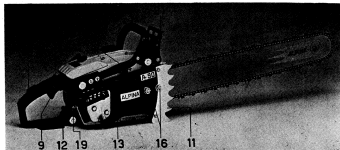


Fig. 2

Vous avez choisi la tronçonneuse ALPINA et vous remercions de la confiance que vous nous témoignez. Pour vous permettre de mieux connaître cette machine nous vous conseillons de lire attentivement la notice.

RECOMMANDATIONS

Il est important de suivre attentivement les indications mentionnées dans cette notice pour obtenir un bon fonctionnement, un rendement optimum de la Tronçonneuse et le droit à la garantie.

Pour toutes réparations ou entretien de la machine, nous vous conseillons de vous adresser aux DISTRIBUTEURS ou à leur SERVICE APRES VENTE.

MONTAGE DU GUIDE ET DE LA CHAÎNE

La Tronçonneuse est livrée en carton. Pour diminuer les dimensions de l'emballage, la chaîne et le guide ne sont pas montés.

Pour les monter, procéder de la façon suivante:

1. Dévisser les 2 écrous n. 16 et retirer le carter d'embrayage n. 13.
2. Monter le guide sur les deux prisonniers, en le poussant au maximum, jusqu'à ce qu'il touche le pignon.
3. Monter la chaîne sur le pignon et glisser les maillons entraîneurs dans la rainure du guide. La partie coupante des gouges doit être tournée vers l'avant.
4. Remonter le carter d'embrayage, entrer l'axe du tendeur dans le trou du guide, et contrôler que la chaîne touche le guide sur toute sa longueur.
5. Resserrer fortement les 2 écrous.

La chaîne correctement tendue doit pouvoir tourner à la main.

CARBURANT

La Tronçonneuse est équipée d'un moteur 2 temps et les organes intérieurs ne sont graissés qu'avec l'huile contenue dans l'essence.

Ne jamais utiliser d'essence pure, ce qui provoquerait un grippage immédiat du piston. La réparation ne pourrait être faite sous garantie.

Nous vous conseillons d'utiliser un mélange déjà prêt, vendu chez les distributeurs, sinon préparer un mélange d'essence ordinaire en utilisant les huiles suivantes selon les proportions indiquées ci-dessous:

AGIP : F1 - 2T - SAE 30

SHELL : Super Shell out-board motor oil SAE 30

ESSO : Essolube 30 M - S SAE 30

MOBIL : T.T. SAE 30

B P : Out-board motor oil SAE 30

TOTAL : 2T - SAE 30

Période de rodage

1 mesure d'huile pour 17 mesures d'essence ordinaire (mélange 6%).

Après rodage

1 mesure pour 20 mesures d'essence ordinaire (mélange 5%).

Remplir le réservoir de mélange après avoir retiré le bouchon (n. 5) et nettoyer l'orifice du réservoir pour éviter aux impuretés de pénétrer à l'intérieur.

Lorsque le mélange est préparé à l'avance, agiter le récipient car l'huile se sépare de l'essence.

LUBRIFIANT

Pour le graissage du guide et de la chaîne, il est recommandé d'utiliser une huile neuve de bonne qualité, viscosité SAE 30 ou une huile spéciale pour le graissage des chaînes.

Remplir le réservoir d'huile jusqu'au bord après avoir retiré le bouchon n. 14.

A chaque remplissage du réservoir de carburant, remplir le réservoir d'huile.

REGLES DE SECURITE

Le plus grand danger de la tronçonneuse est la chaîne en mouvement. Comme il est impossible de monter un protecteur, il faut s'assurer:

- que personne ne se trouve devant la tronçonneuse à la mise en route et pendant le travail.
- Tenir la tronçonneuse à deux mains et en parfait équilibre.
- Ne pas faire démarrer le moteur dans une pièce fermée.
- Tout contrôle ou entretien doit se faire quand le moteur est arrêté.
- Interdire aux enfants l'emploi de la machine.
- Pendant l'abattage ou l'ébranchage faire attention à la chute du tronc et des branches, utiliser le casque, les gants et les chaussures protectrices.
- Ne pas effectuer de mouvements brusques quand la tronçonneuse est en route et travailler avec une bonne visibilité.

DEMARRAGE

Avant le démarrage de la Tronçonneuse contrôler que tout est en ordre de marche et que le réservoir d'huile et d'essence sont remplis.

Pour les modèles qui ont comme STOP la gâchette, contrôler que celle-ci ne soit pas en position « STOP ».

A froid:

Pour la tronçonneuse A 40:

1. Pousser le levier de starter n. 4 en position AVV. START pour enrichir le pourcentage de carburant dans la chambre de combustion.

Pour les tronçonneuses O.70 - A.90 et F 120:

Tirer le levier du starter n. 4

2. Rechercher la compression, puis tirer énergiquement en laissant revenir la corde sans lâcher la poignée, pour éviter de détériorer le lanceur par un retour brutal, jusqu'à ce que le moteur produise quelques explosions.
3. Repousser le levier du starter n. 4 dans la position MARCIA-RUN et tirer à nouveau sur le cordon de lanceur jusqu'à ce que le moteur démarre en accélérant légèrement.

A chaud:

Tirer simplement sur le cordon de lanceur en accélérant légèrement.

Quand le moteur tourne, accélérer légèrement et avant de commencer le travail, s'assurer que l'huile de graissage arrive jusqu'à la chaîne. Pour le vérifier approcher l'extrémité du guide devant un carton, qui doit être marqué par la projection de l'huile.

Pour arrêter le moteur, appuyer sur le bouton STOP n. 8, autrement abaisser la gâchette jusqu'à la position « STOP » en la relevant dès que le moteur est arrêté.

RODAGE

Pendant les premières dix heures de travail utiliser un mélange essence huile a 6%.

Travailler sans accélérer au maximum, ne pas effectuer de travaux importants, contrôler le graissage de la chaîne. Pendant les premières heures, la chaîne s'allonge, il est donc nécessaire de la retendre à l'aide du tendeur n. 15 pour éviter de la détériorer.

Pour bien roder une chaîne neuve la faire tourner à mi-vitesse sans couper, pendant 3 à 4 minutes afin de permettre à l'huile de s'introduire dans le circuit de la pompe et graisser tous les éléments de la chaîne.

CONSEILS POUR L'ABATTAGE

La Tronçonneuse ALPINA est une machine simple et robuste, mais elle doit être utilisée avec certaines précautions.

La machine fait un travail identique aux outils à main. La coupe des arbres doit être faite en observant les normes fondamentales pour l'abattage et en utilisant les moyens traditionnels.

Nous vous donnons ci-dessous quelques conseils:

- Ne pas effectuer de coupes au ras du sol, car l'écorce est souvent pleine de terre et des cailloux peuvent se trouver dans le tronc.
- Commencer la coupe sur le côté opposé où l'on veut que l'arbre tombe fig. 1.

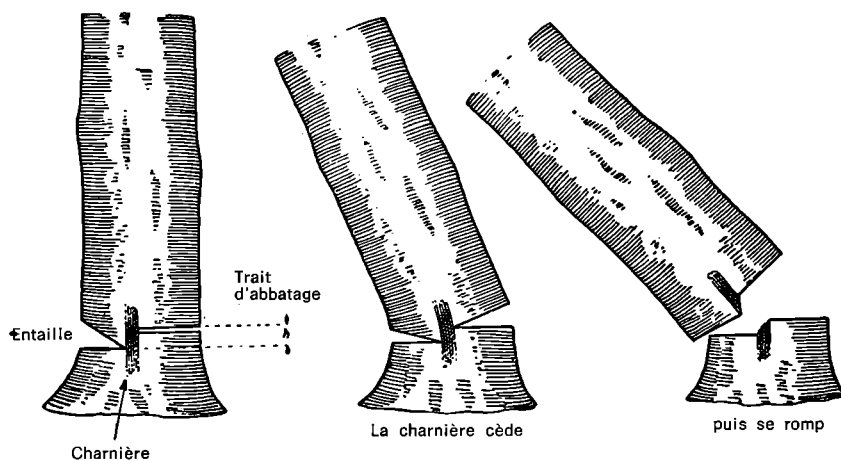


Fig. 1

- Pour exécuter correctement la coupe, après avoir entaillé, approcher les griffes de la Tronçonneuse et faire pivot fig. 2.

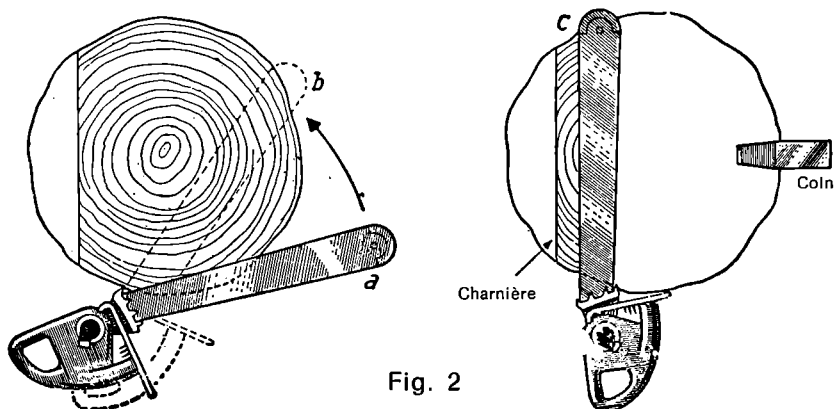


Fig. 2

Les troncs d'un diamètre supérieur à la longueur de la chaîne, doivent être coupés en plusieurs fois fig. 3.

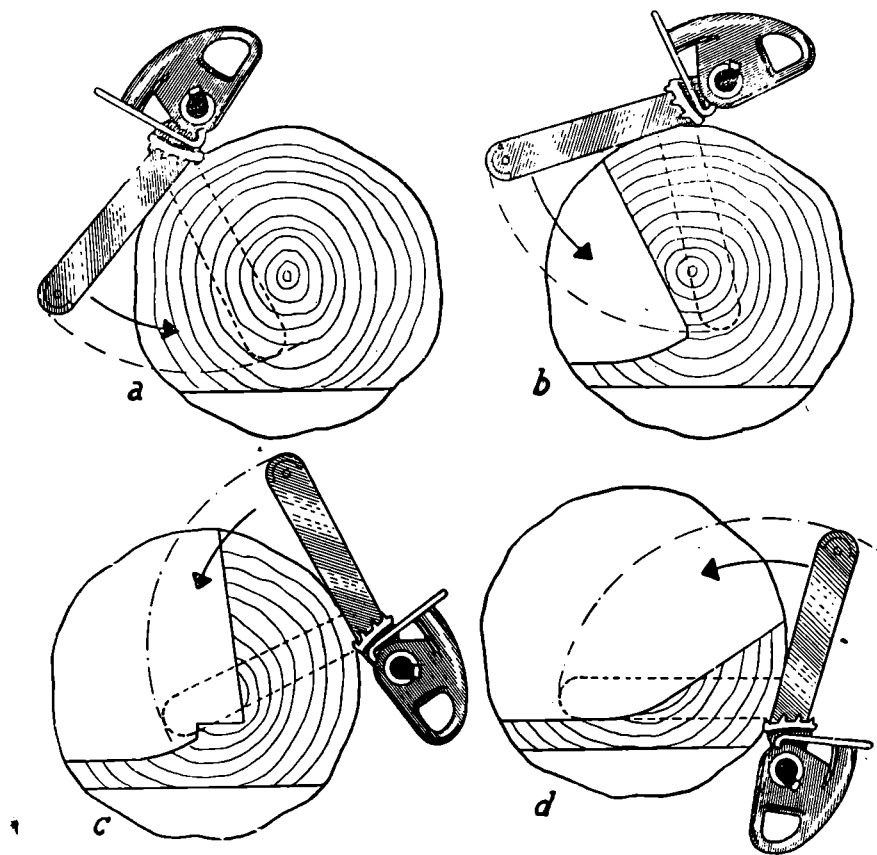


Fig. 3

ENTRETIEN

ENSEMBLE DE COUPE - GUIDE/CHAÎNE

Tension de la chaîne

Pendant le travail contrôler de temps en temps la tension de la chaîne. Elle doit toucher le guide sur toute la longueur. Pour la tendre, il faut:

1. Dévisser les deux écrous n. 16.

2. Tirer sur le guide pour aider le tendeur automatique.
Pour les tronçonneuses A 90 et F 120 qui sont équipées d'un tendeur de chaîne à vis, tendre la chaîne en serrant la vis.
3. Serrer fortement les écrous.
La chaîne tendue correctement doit tourner à la main.

Attention

La chaîne trop tendue abîme rapidement le guide.

La chaîne pas assez tendue détériore le pignon et les maillons entraineurs de la chaîne.

Affûtage de la chaîne

Cette opération doit être effectuée dès que la chaîne ne coupe plus mais glisse sur le bois.

Pour cette opération, utiliser la lime ronde montée sur le porte-lime.

Affûter les gouges en poussant simplement sur la lime en la soulevant au retour.

Suivre la fig. 4, l'angle d'inclinaison doit être de 35° .

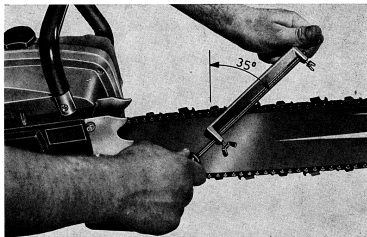


Fig. 4

Commencer à affûter par la gouge la plus abîmée et limer pour redonner du tranchant.

Compter le nombre de coups de lime donnés, afin que toutes les dents soient affûtées de la même façon.

Après 2 ou 3 affûtages, contrôler que la gouge est de 0,7 mm plus haute que le dégorgeoir placé à l'avant, à l'aide du calibre livré avec la machine.

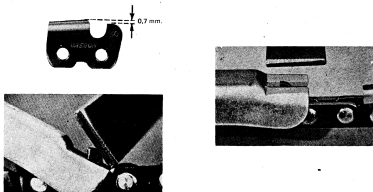


Fig. 5

GUIDE

Le guide monté sur la tronçonneuse ALPINA est symétrique, pour obtenir une usure régulière, il faut retourner ce guide toutes les dix heures environ.

S'assurer que le trou permettant le passage de l'huile dans le conduit du guide, n'est pas bouché par la sciure et laisse passer l'huile correctement.

Nettoyer périodiquement la gorge du guide avec le crochet spécial.

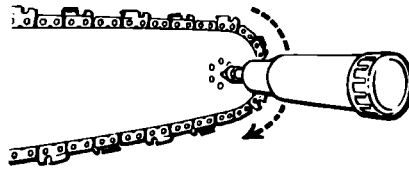
Pendant le travail, le guide doit descendre bien droit dans le bois, sinon le guide s'abîme.

GUIDE A PIGNON

Ce guide est muni de roulement exigeant un graissage régulier.

Le graissage s'effectue à l'aide de la pompe dans le trou situé au milieu du roulement. Tourner le pignon pendant le graissage pour que la graisse pénètre abondamment.

Graisser toutes les heures ou à chaque plein d'essence en fin de journée de travail. Nettoyer ce pignon et le graisser pour le protéger de la rouille.



MOTEUR

Nettoyage du filtre à air

Il faut nettoyer régulièrement le filtre à air pour éviter que la sciure et la poussière bouchent les petits orifices.

Pour le démonter, dévisser la vis n. 3 du couvercle et sortir le filtre, le nettoyer et le remonter soigneusement.

Difficulté de démarrage

Si le démarrage est difficile contrôler la bougie:

- Nettoyer les électrodes.
- Contrôler que la bougie produit une étincelle régulière. Pour cela démonter la bougie, remettre la cosse en bout et placer la partie filetée sur une partie métallique de la machine et tirer le cordon de lanceur.
- Contrôler et éventuellement régler l'écartement des électrodes à 0,6 mm.
- Si elle est mouillée, la sécher.
- Si la bougie ne produit pas d'étincelle, il faut la changer.

Utiliser:

BOSCH WKA 175 T6 - BERU 175/14/5AM - LODGE HANB

SERVICE APRES-VENTE ET REPARATION

Pour effectuer une réparation ou une révision de la tronçonneuse ALPINA, adressez-vous à nos revendeurs spécialisés ou retournez la machine en port payé à l'importateur.

Emballez-la soigneusement, indiquez les motifs du retour.

La réparation sera effectuée rapidement par un mécanicien compétent. Il utilisera des pièces d'origine et vous donnera les conseils pour éviter le renouvellement de l'avarie.

Nous espérons que les explications mentionnées dans cette notice vous permettront d'effectuer votre travail dans les meilleures conditions et que votre tronçonneuse vous donnera entière satisfaction.

Nouveaute ALPINA

**mod.
ELITE**



- 1 - Fauche l'herbe haute
- 2 - Tond le gazon
- 3 - Taille les haies

**mod.
HOBBY**



Elle convient pour surfaces de 2-3000 m²
Puissance 3 CV - Poids 14 Kg.

● Travail horaire environ 800 m²
● Largeur barre de coupe: 80 cm

ALPINA S.P.A.
31015 CONEGLIANO - ITALY -



DÉBROUSSAILLEUSES ALPINA



pour résoudre tous vos problèmes



Type 180

Poids: 8 Kg.

Dimensions: 170 x 63 x 32 cm.

Transmission: Pignons coniques hélicoïdaux

Embrayage: Centrifuge automatique

Sens rotation: Inverse des aiguilles d'une montre

Angle du disque: 120°

Rapport des pignons: 1 : 1,5

Largeur de travail: 2 m

MOTEUR

Mono-cylindre 2 temps, refroidissement par air

Cylindrée: 31 cm³

Puissance: 2 CV 7000 T/mn

Mélange: Essence ordinaire/huile à 4% (25 : 1)

Contenance réservoir: 1 litre

Lanceur: A retour automatique

Arrêt: Par bouton de masse



Type 200

Poids: 9,5 Kg.

Dimensions: 173 x 66 x 44 cm.

Transmission: Pignons coniques hélicoïdaux

Embrayage: Centrifuge automatique

Sens rotation: Inverse des aiguilles d'une montre

Angle du disque: 120°

Rapport des pignons: 1 : 1,5

Largeur de travail: 2 m

MOTEUR

Mono-cylindre 2 temps, refroidissement par air

Cylindrée: 37 cm³

Puissance: 2,5 CV 7500 T/mn

Mélange: Essence ordinaire/huile à 4% (25 : 1)

Contenance réservoir: 1,2 litre

Lanceur: A retour automatique

Arrêt: Par bouton de masse

